



ANNUAL
REPORT
2020



Evangelical Lutheran Church in America
God's work. Our hands.

TABLE OF CONTENTS- CONTENIDO

Mission statement/ declaración de misión	
Agenda.....	
Candidates for 2020 Council- Candidatos para el consejo 2021.....	
Minutes of Emaus ELCA Congregational Meeting.....	
Minutas de la Reunión de la Congregación Emaus ELCA.....	
Council President Report.....	
Informe del Presidente del Consejo.....	
Pastor Marcy Wieties Report.....	
Informe de Pastora Marcy.....	
Worship Committee Report.....	
Informe del Comité de liturgia.....	
Outreach Report.....	
Informe del Alcance a la comunidad.....	
EASY and Neighborhood Camp Report.....	
Informe de EASY y Campamento Vecinal.....	
Education Report.....	
Informe de Educación.....	
Scrip Report/Informe de Scrip.....	
Stitchers Report/Informe de Cosechadores.....	
Member Care Report/ Informe de Cuidado de Miembros.....	
Stewardship Report/ Informe de Mayordomía.....	
Treasurer's Report/ Informe de Tesorero.....	
2021 Budget/ Presupuesto del 2021.....	
Pastoral Acts/Actos Pastorales.....	

Mission Statement

We thank God for our heritage of faith and for the faithfulness of our forebears that over the years have come to include people of many backgrounds. In response to the grace of God focused in Jesus Christ and poured out by the Holy Spirit, the mission of Emaus ELCA is to carry forward our strong heritage. We are called to affirm, interpret, and proclaim the Christian Faith through worship, education, witness, service and fellowship by utilizing effectively, as members of God's family, the many different gifts God gives us. (Adopted 1991).

Declaración de Misión

Agradecemos a Dios por nuestra herencia de fe y de la fidelidad de nuestros antepasados que con los años han llegado a incluir a las personas de diferentes orígenes. En respuesta a la gracia de Dios, centrado en Jesucristo, y derramado por el espíritu santo, la misión de Emaus ELCA es llevar nuestra herencia. Estamos llamados como familia de Dios; a afirmar, interpretar y proclamar la fe cristiana, a través del culto, la enseñanza, el testimonio, el servicio y la comunión mediante la utilización efectiva de los dones que Dios nos da. (Adoptada en 1991)

Agenda

Opening Devotion/ Oración inicial

- Approval of minutes of congregational meetings/ Aprobación de las minutas de las reuniones de la congregación
- Pastor's Report/ Informe de Pastor
- President's Report/ Informe del presidente del consejo
- Recognition of 2020 Church Council/ Reconocimiento del Consejo de la Iglesia 2020
- Election of 2021 Church Council / Elección del consejo de la iglesia 2021
- Approval of the Proposed Budget for 2021/ Aprobación de la propuesta del presupuesto para 2021
- Unfinished Business / Asuntos sin terminar
- New Business / Nuevos Asuntos
- Prayer/ Oración

Candidates for 2021 Council

Candidatos para el Consejo 2021

PRESIDENT	Cathy Meyer	PRESIDENTE
VICE PRESIDENT	Ramiro Flores	VICEPRESIDENTE
SECRETARY	Missy Porcaro	SECRETARIA
TREASURER	Art Smith	TESORERA
AT LARGE MEMBERS	Caren Lamberton	MIEMBROS DE LACONGREGACIÓN EN GENERAL
EDUCATION	Diane Melander & Maribel Madrid	EDUCACIÓN
FELLOWSHIP	Carol Yust & Norma Gutierrez	CONVIVIOS
MEMBER CARE	Carol Eschmann	CUIDADO DE MIEMBROS
MUSIC	Kathy Christensen	MÚSICA
OUTREACH	Carolyn Wooster & Imelda Flores	ALCANCE DE COMUNIDAD
PROPERTY	Chris Lamberton & Mario Posadas	PROPIEDAD
SOCIAL JUSTICE	Karen Sedgwick	JUSTICIA SOCIAL
STEWARDSHIP	Sandy Strini & Zeila Garcia	MAYORDOMIA
WORSHIP	Kathy Christensen	ADORACIÓN
YOUTH	Jose (Cheche) Sarmiento	JOVENES

Non Council Members/ miembros del consejo no asignados

Financial Secretary/ Secretario/a Financiero/a

Jess Sedgwick

Nomination Team/ Comité de Nominaciones

1. Dan Wooster
2. Imelda Flores
3. Cheryl Dexter
4. Ramiro Flores

Emaus ELCA Annual Congregational Meeting

Time: February 9, 2020

Time: 10:00 am

Place: Emaus ELCA

Minutes: The minutes from the February 10, 2019 and the June 2, 2019 Emaus congregational meetings were approved (*Motion 02/2020:01—CM and Motion 02/2020:02—CM*).

Pastors' Reports: Marcy Wieties reported that 2019 was about re-building especially in the 11am community. She observed that the things we do in our building and carry out through our ministry are truly noteworthy. Marcy noted that because the three people in leadership roles at Emaus, i.e. Marcy, Jaime, and Ramiro, all have full time jobs in addition to their Emaus work, the lion's share of the ministry is carried out by the members of Emaus. Marcy offered a public thank you to all the Emaus members.

President's Report: Ramiro Flores reported that although the last year has been very difficult and brought the loss of congregation members due to conflict, he is proud that we have marched forward as a family of faith. Ramiro thanked Cathy Meyer for her guidance, he thanked Carol Yust for her moral support, and he thanked his wife Imelda for her advice because when they decided to take over the council presidency they never imagined it would be so difficult. Ramiro noted that, although there was not a good showing of Latino members at the meeting, there has been a growing presence of Latinos in worship; and he announced that there are 28 children signed up for confirmation and first communion classes.

Recognition of 2019 Church Council: Ramiro thanked the members of the outgoing council stating that "we would not be able to walk" without them.

Election of the 2020 Church Council:

President: Brent Mitchell

Worship: Kathy Christensen and Griselda Ledezma

Vice President: Ramiro Flores

Youth: Devany Gonzalez

Secretary: Missy Porcaro

Treasurer: Art Smith

Member at Large: Caren Lamberton

Education: Diane Melander and Maribel Madrid

Fellowship: Carol Yust

Member Care: Carol Eschmann

Music: Kathy Christensen and Mutusalen Lopez

Outreach: Carolyn Wooster and Imelda Flores

Property: Chris Lamberton and Oscar Velasquez

Social Justice: Michaela Wieties

Stewardship: Cathy Meyer

(Non council Members: Financial Secretary- Jess Sedgwick; Nominating Committee: Cathy Meyer, Imelda Flores, and Dan Wooster). A motion to approve the 2020 church council passed (*Motion 02/2020:03*).

Approval of 2020 Budget: Carol Yust (reporting for absent Art Smith) reminded us that events of 2018 had left us in financial crisis for the beginning of 2019. However, Carol announced that we ended 2019 in the **black** for the first time in many years and she praised the generosity and hard work of the Emaus community for this achievement. Carol stated that we should again be able to achieve a balanced budget in 2020 and presented the proposed budget with some highlights. She explained that expenses for salaries, wages, and benefits are reduced because we called Marcy Wieties, and we are fortunate to have Jaime Dubon here instead of a full/part time bilingual pastor. In addition, we have reduced our expenses by decreasing our pledge to the Synod benevolence fund from approximately \$10,000 to \$6,000 which is a realistic amount for us to honor. On the income side, Carol looks forward to increases in fundraising and building use, but she noted that our offerings for the upcoming year look to be down due to the passing of some generous members. In closing, Carol expressed pride in Emaus members and individuals who support Emaus, donated almost \$30,000 (beyond monies donated to operate our church) to the Good Samaritan account. This fund was used provide over \$29,000 to help Racine community members in need. A motion to approve the 2020 Budget passed (*Motion 02/2020:04*)

Closing: The Lord's Prayer

Adjourn: 10:40 am

Respectfully submitted by Missy Porcaro based on recording from Carol Yust.

Reunión Congregacional Anual Emaus ELCA

Fecha: 9 de febrero de 2020

Hora: 10:00 am

Lugar: Emaus ELCA

Minutas: Se aprobaron las minutas de las reuniones congregacionales de Emaus del 10 de febrero de 2019 y del 2 de junio de 2019 (Moción 02/2020: 01 — CM y Moción 02/2020: 02 — CM).

Informes de los pastores: Marcy Wieties informó que 2019 se trató de la reconstrucción, especialmente en la comunidad de las 11 a.m. Ella observó que las cosas que hacemos en nuestro edificio y llevamos a cabo a través de nuestro ministerio son verdaderamente dignas de mención. Marcy señaló que debido a que las tres personas en roles de liderazgo en Emaus, es decir, Marcy, Jaime y Ramiro, todos tienen trabajos de tiempo completo además de su trabajo en Emaus, la mayor parte del ministerio la llevan a cabo los miembros de Emaus. Marcy ofreció un agradecimiento público a todos los miembros de Emaus.

Informe del presidente: Ramiro Flores informó que aunque el último año ha sido muy difícil y trajo la pérdida de miembros de la congregación debido al conflicto, está orgulloso de que hayamos marchado hacia adelante como una familia de fe. Ramiro agradeció a Cathy Meyer por su guía, agradeció a Carol Yust por su apoyo moral, y agradeció a su esposa Imelda por sus consejos porque cuando decidieron tomar la presidencia del consejo nunca imaginaron que sería tan difícil. Ramiro señaló que, aunque no hubo una buena muestra de miembros latinos en la reunión, ha habido una presencia cada vez mayor de latinos en el culto; y anunció que hay 28 niños inscritos para las clases de confirmación y primera comunión.

Reconocimiento del Concilio de la Iglesia de 2019: Ramiro agradeció a los miembros del concilio saliente diciendo que “no podríamos caminar” sin ellos.

Elección del Concilio de la Iglesia 2020:

Presidente: Brent Mitchell **Vicepresidente:** Ramiro Flores

Secretaria: Missy Porcaro

Tesorero: Art Smith

Educación: Diane Melander y Maribel Madrid

Beca: Carol Yust

Atención a miembros: Carol Eschmann

Música: Kathy Christensen y Mutusalen Lopez

Difusión: Carolyn Wooster e Imelda Flores

Propiedad: Chris Lamberton y Oscar Velasquez

Justicia social: Michaela Wieties

Mayordomía: Cathy Meyer

Adoración: Kathy Christensen y Griselda Ledezma

Juvenil: Devany Gonzalez

Miembro en general: Caren Lamberton (No miembros del consejo: Secretario de Finanzas, Jess Sedgwick; Comité de nominaciones: Cathy Meyer, Imelda Flores y Dan Wooster). Se aprobó una moción para aprobar el consejo de la iglesia de 2020 (Moción 02/2020: 03).

Aprobación del presupuesto de 2020: Carol Yust (informando por Art Smith ausente) nos recordó que los eventos de 2018 nos habían dejado en una crisis financiera para principios de 2019. Sin embargo, Carol anunció que terminamos 2019 en números negros por primera vez en muchos años, y elogió la generosidad y el arduo trabajo de la comunidad de Emaus por este logro. Carol afirmó que deberíamos poder lograr nuevamente un presupuesto equilibrado en 2020 y presentó el presupuesto propuesto con algunos aspectos destacados. Explicó que los gastos de sueldos, salarios y beneficios se reducen porque llamamos a Marcy Wieties, y somos afortunados de tener a Jaime Dubon aquí en lugar de un pastor bilingüe de tiempo completo / parcial. Además, hemos reducido nuestros gastos al disminuir nuestra promesa al fondo de benevolencia del Sínodo de aproximadamente \$ 10,000 a \$ 6,000, que es una cantidad realista que debemos honrar. En cuanto a los ingresos, Carol espera que aumente la recaudación de fondos y el uso del edificio, pero señaló que nuestras ofertas para el próximo año parecen estar bajas debido al fallecimiento de algunos miembros generosos. Para terminar, Carol expresó su orgullo por los miembros de Emaus y las personas que apoyan a Emaus, donaron casi \$ 30,000 (más allá del dinero donado para operar nuestra iglesia) a la cuenta del Buen Samaritano. Este

fondo se utilizó para proporcionar más de \$ 29,000 para ayudar a los miembros de la comunidad de Racine en necesidad.

Se aprobó una moción para aprobar el Presupuesto 2020 (Moción 02/2020: 04)

Clausura: El Padre Nuestro Aplazamiento: 10:40 am

Presentado respetuosamente por Missy Porcaro basado en una grabación de Carol Yust

Council President's Report

Ramiro Flores

Greetings and hugs my friends,

This year has been very different and complicated for each of us in many ways. Economically, socially, mentally and emotionally. We have lost many people we love and appreciated. We have also felt the loss of all the ways we celebrate birthdays and holidays, not to mention the loss of coming to celebrate services in our beloved Emaus church. I want to tell you this dear sisters and brothers in Christ, what we have not lost is the love we have for one another.

I love and appreciate the ways we have found to celebrate our services every Sunday. Our sanctuary may not be filled Sunday mornings, but we have opened a house for our Lord's word to be shared, as worship together in our homes.

This year has left us with many lessons. One very important lesson is that the pandemic can be overcome if we work together to bring it to an end.

I hope that will arrive full of love and hope, and that each of your goals will be fulfilled. May God bless you today and always.
With much love and respect, your most sincere servant and friend.

Informe del presidente del Consejo

Ramiro Flores

Saludos y abrazos mis amigos,

Este año ha sido muy diferente y complicado para cada uno de nosotros de muchas formas. Económica, social, mental y emocionalmente. Hemos perdido a muchas personas que amamos y apreciamos. También hemos sentido la pérdida de todas las formas en que celebramos cumpleaños y días festivos, sin mencionar la pérdida de venir a celebrar los servicios en nuestra amada iglesia de Emaus. Quiero decirles esto, queridas hermanas y hermanos en Cristo, lo que no hemos perdido es el amor que nos tenemos unos a otros.

Amo y aprecio las formas que hemos encontrado para celebrar nuestros servicios todos los domingos. Es posible que nuestro santuario no se llene los domingos por la mañana, pero hemos abierto una casa para que la palabra de nuestro Señor sea compartida, como adoración juntos en nuestros hogares.

Pastor Marcy Wieties Report

Brothers and Sisters in Christ,

In last year's Pastor's Report, I called 2019 the year of recovery, rebuilding, and renewal. I spoke about the growth of our programming, the new faces we had welcomed into our midst, and our outreach to our neighbors. And I ended that report with these words:

Numbers, of course, don't speak the whole truth. Neither do specific stories or events. Our bonds, strengthened by prayer, fellowship, worship, and commitment to the community, have been stretched thin at times and faithfully rebuilt in ways that bear witness to the God we worship. We have not merely continued to exist as an ELCA congregation. Instead we have far exceeded what I'm afraid we all foresaw at this time last year!

Together, who knows what we can achieve in 2020?!

I could only shake my head when I re-read that report recently! Little did I know that within two months, we would shut our doors for a year...

What can I say as a reflection on this year that will clearly go down in history? And then it hit me...Although we live in very different times and we do absolutely *everything* in very different ways, my reflection on this church year is identical to what it was a year ago:

Our bonds, strengthened by prayer, fellowship, worship, and commitment to the community, have been stretched thin at times and faithfully rebuilt in ways that bear witness to the God we worship. We have not merely continued to exist as an ELCA congregation. Instead we have far exceeded what I'm afraid we all foresaw at this time last year!

Together we have struggled to figure out what our communal worship of our God would look like when we could not gather as we always have...and we have figured out how to make Zoom, Facebook Live, and recorded worship work as well as possible. We have kept in touch by phone, by text, by email...and by six-feet-apart conversations! We have carried on the business and the fellowship of Emaus by all *kinds* of online meetings, Bible studies, Pew Sisters gatherings, EASY, Neighborhood Camp and other educational opportunities. And we have all hung in there together, praying for each other, for Emaus, and for our world!

To be perfectly honest, what I foresaw last year as I wrote those words was, in retrospect, indeed still visible forms of growth. The growth we have experienced this year however, though certainly not by choice, is something I think the Church on Earth has needed for a long time.

By way of our collective journey through the tragic loss of so many lives, through personal fears and worries, and the social and economic chaos that have accompanied COVID-19, along with a clear call for reform in our country politically and in terms of what it means to live as a minority person in the United States, we are engaged, nearly non-stop, in discussions about how to cope with everything that is turning our lives upside down. And I think that together we have re-discovered that our help and our hope truly is in the Lord.

We never imagined, over the many years of being together and building up this congregation, that we would ever need to activate the power of that hope on such a monumental scale.

It turns out that there is more to our “family” than chatting at coffee hour or hugging during the sharing of the peace. There is more to worship than the color of the paraments or whether we happen to like the hymn of the day. And there is much more to our faith than anything we’ve ever experienced before...more required of us and more given to us.

We are only here together today because each one of us has had to work hard at our commitment to each other and to God. We can no longer take either one for granted.

And so, I suppose rather than looking back at the end of this church year, I will choose to look forward and I encourage you to do the same. Nothing we’ve done in 2020 has been perfect...but then, let’s face it...It never was before that, either! Let’s take the lessons we’ve learned, the desperate prayers we’ve prayed, and carry them with us always. Let’s continue to be open-minded to new and different ways of being the church. Let’s draw strength from each other and from our mission as followers of Jesus to go forward in hope and in faith. And let’s continue to appreciate each other from this day forward not for anything we’ve done, but simply for who we are as servants of God, vessels of the Holy Spirit.

I’m almost afraid to say it again, but...Together, who knows what we can achieve in 2021?!

I’ll be the first to confess that I don’t have the slightest idea. But stay faithful and stay hopeful, friends. We have indeed far exceeded anything we could have predicted way back at the end of 2019...and the journey has only just begun!

Is 40:31—(T)hose who hope in the LORD will renew their strength.

They will soar on wings like eagles; they will run and

not grow weary, they will walk and not be faint.

In Christ,
Pastor Marcy

Informe de Pastora Marcy Wieties

Hermanos y hermanas en Cristo,

En el informe del Pastor del año pasado, llamé a 2019 el año de la recuperación, la reconstrucción y la renovación. Hablé sobre el crecimiento de nuestra programación, las caras nuevas que habíamos recibido entre nosotros y nuestro acercamiento a nuestros vecinos. Y terminé ese informe con estas palabras:

los números, por supuesto, no dicen la verdad. Tampoco historias o eventos específicos. Nuestros lazos, fortalecidos por la oración, el compañerismo, la adoración y el compromiso con la comunidad, se han debilitado a veces y se han reconstruido fielmente de manera que dan testimonio del Dios que adoramos. No solo hemos continuado existiendo como una congregación de la ELCA. En cambio, ¡hemos superado con creces lo que me temo que todos previmos en esta época el año pasado! Juntos,

¿Quién sabe que podemos lograr en 2020?

¡Solo pude negar con la cabeza cuando volví a leer ese informe recientemente! No sabía que en dos meses cerraríamos nuestras puertas durante un año... ¿Qué puedo decir como reflexión sobre este año que claramente pasará a la historia? Y luego me di cuenta.... Aunque vivimos en épocas muy diferentes y hacemos absolutamente todo de maneras muy diferentes, mi reflexión sobre este año eclesialístico es idéntica a la de hace un año:

Nuestros lazos, fortalecidos por la oración, el compañerismo, la adoración y el compromiso con la comunidad, se han debilitado a veces y se han reconstruido fielmente de manera que dan testimonio del Dios que adoramos. No solo hemos continuado existiendo como una congregación de la ELCA. En cambio, ¡hemos superado con creces lo que me temo que todos previmos en esta época el año pasado!

Juntos hemos luchado para descubrir cómo sería nuestra adoración comunitaria de nuestro Dios cuando no pudiéramos reunirnos como siempre lo hemos hecho... y hemos descubierto cómo hacer que Zoom, Facebook en Vivo y las adoraciones grabadas funcionen lo mejor posible. No hemos mantenido en contacto por teléfono, por mensaje de texto, por correo electrónico.. ¡y por conversaciones mientras se mantienen a seis pies de distancia. Hemos llevado adelante el negocio y el compañerismo de Emaus mediante todo tipo de reuniones en línea, estudios bíblicos, reuniones de Pew Sisters, EASY, Campamento Vecinal y otras oportunidades educativas. ¡Y todos hemos aguantado juntos, orando los unos por los otros, por Emaus y por nuestro mundo!

Para ser perfectamente honesto, lo que preví al año pasado cuando escribí esas palabras fue, en retrospectiva, formas todavía visibles de crecimiento. Sin embargo, el crecimiento que

hemos experimentado este año, aunque ciertamente no por decisión de nosotros, es algo que creo que la iglesia en la Tierra ha necesitado durante mucho tiempo.

A través de nuestro recorrido colectivo por la trágica pérdida de tantas vidas, por los miedos y preocupaciones personales, y el caos social y económico que han acompañado al COVID-19, junto con un claro llamado a la reforma política de nuestro país y en términos de lo significa vivir como una persona minoritaria en los Estados Unidos, estamos comprometidos, casi sin parar, en discusiones sobre cómo lidiar con todo lo que está cambiando nuestras vidas. Y creo que juntos hemos redescubierto que nuestra ayuda y nuestra esperanza están verdaderamente en el Señor.

Nunca imaginamos, durante los muchos años de estar juntos y edificar esta congregación, que alguna vez necesitaríamos activar el poder de esa esperanza en una escala tan monumental.

Resulta que hay más en nuestra "familia" que charlar a la hora del café o abrazarse durante el intercambio de paz. Hay más que adorar que el color de los paramentos o si nos gusta el himno del día. Y hay mucho más en nuestra fe que hayamos experimentado antes..... más se nos pide y más se nos da.

Solo estamos aquí hoy juntos porque cada uno de nosotros ha tenido que trabajar duro en nuestro compromiso mutuo y con Dios. Ya no podemos dar por sentado ninguno de los dos.

Entonces, supongo que en lugar de mirar hacia atrás al final de este año eclesiástico, elegiré mirar hacia adelante y los animo a hacer lo mismo. Nada de lo que hemos hecho en 2020 ha sido perfecto... pero, seamos sinceros... ¡Nunca antes de eso tampoco! Tomemos las lecciones que hemos aprendido, las oraciones desesperadas que hemos rezado, y llevémoslas con nosotros siempre. Sigamos teniendo la mente abierta a nuevas y diferentes formas de ser la iglesia. Saquemos fuerzas unos de otros y de nuestra misión como seguidores de Jesús para seguir adelante con esperanza y fe. Y sigamos agradeciéndonos unos a otros desde este día en adelante, no por nada lo que hayamos hecho, sino simplemente por quiénes somos como siervos de Dios, vasos del Espíritu Santo.

Casi tengo miedo de volver a decirlo, pero... ¡Juntos, quién sabe qué podemos lograr en 2021!

Seré el primero en confesar que no tengo la menor idea. Pero permanezcan fieles y tengan esperanza, amigos. De hecho, hemos superado con creces todo lo que podríamos haber predicho a finales de 2019 ... ¡y el viaje apenas ha comenzado!

Is 40:31- Los que esperan en el SEÑOR renovarán sus fuerzas. Se remontarán con alas como las águilas; ellos correrán y no se cansen, caminarán y no se fatigarán.

En Cristo, Pastora Marcy

Hermanos y hermanas en Cristo, En el reporte del Pastor del año pasado

WORSHIP COMMITTEE REPORT 2020

Kathy Christensen

When the pandemic closed Emaus in March the Worship and Music Committee was challenged to find another way to worship together. Pastor Marcy suggested we try to meet via Zoom and it has proved to be a successful experience for many members. However, there are some for whom it is difficult, and they have chosen not to participate. The Zoom services begin at 9:00 a.m. and follow the liturgical format including a service for Holy Communion where participants supply their own elements. Pastor Marcy sends the link to the Zoom services via email.

In September we recorded four Seasons of Creation worship services with Pastor Marcy and Pastor John Bischoff each preaching twice. The Christmas Eve service of lessons and carols was also pre-recorded. Assisting ministers and musicians met at the church and recorded their parts of the services. These services were available to watch on at one's convenience. Art Smith posts the links to both pre-recorded and Zoom worship services on the Emaus website, emauselca1.org. When pre-recorded services are used, at 9:45 on Sunday mornings there is a Zoom meeting for Communion and Conversation. The Zoom services and some pre-recorded services will continue in 2021 until it is deemed safe to gather in the church sanctuary.

Thank you to Pastor Marcy for her leadership as well as to all who have participated as readers and musicians and to Art Smith for recording the worship services.

INFORME DEL COMITÉ DE ADORACIÓN 2020

Cuando la pandemia cerró Emaus en marzo, el Comité de Adoración y Música tuvo el desafío de encontrar otra forma de adorar juntos. La pastora Marcy sugirió que intentemos reunirnos a través de Zoom y ha demostrado ser una experiencia exitosa para muchos miembros. Sin embargo, hay algunos para los que es difícil y han optado por no participar. Los servicios de Zoom comienzan a las 9:00 a.m. y siguen el formato litúrgico que incluye un servicio para la Sagrada Comunión donde los participantes aportan sus propios elementos. La pastora Marcy envía el enlace a los servicios de Zoom por correo electrónico.

En septiembre grabamos cuatro servicios de adoración Tiempos de Creación con el pastor Marcy y el pastor John Bischoff predicando dos veces cada uno. También se pregrabó el servicio

de villancicos y lecciones de Nochebuena. Los ministros y músicos asistentes se reunieron en la iglesia y grabaron sus partes de los servicios. Estos servicios estaban disponibles para verlos a su conveniencia. Art Smith publica los enlaces a los servicios de adoración pregrabados y Zoom en el sitio web de Emaus, emuselca1.org. Cuando se utilizan servicios pregrabados, a las 9:45 los domingos por la mañana hay una reunión de Zoom para Comunión y Conversación. Los servicios de Zoom y algunos servicios pregrabados continuarán en 2021 hasta que se considere seguro reunirse en el santuario de la iglesia.

Gracias a la pastora Marcy por su liderazgo, así como a todos los que han participado como lectores y músicos ya Art Smith por grabar los servicios de adoración.

Emaus Outreach

As the Outreach Director and administrator of Emaus, I have to say that this has been a year to remember. For some, I am quite certain, putting 2020 behind us is a great idea. For others, including myself, keeping 2020 close in mind is a great reminder of who we are/and what we can accomplish when we work together for good.

This opening paragraph, other than changing the year is the very same paragraph I started my 2019 annual report with. I believe it is safe to say that although the circumstances have changed, our resolve and unique ability to adapt to whatever is thrown our way is unwavering. Emaus is real! Our love for one another is real! Our desire to be a community that works together to serve as the Hand and Feet of Jesus is real! We are Emaus ELCA and we continue to walk together on the road to Emaus. For this I am eternally grateful.

Much has changed in 2020 and now into 2021. Staff continue to work from their homes. Worship, bible studies, book clubs, council meetings and so on, all takes place via Zoom or Live Stream. Yes, it has been a struggle feeling isolated and lonely at times, longing to see family and friends, and gather for in person worship, but it has also been a year of incredible growth. Yes, Growth!

We have learned how to be church outside our church building, meaning that when we are once again able to gather for in-person worship, we can continue to provide live stream worship for those who can't gather in person, due to physical or emotional constraints. We have started a new food ministry feeding those who are food insecure, and we have learned more about technology and new ways to be innovative in our mission to serve others, just to name a few.

For this, I am truly thankful to be a member of a church that embodies what it means to be the Hands and Feet of Jesus.

Working together with one goal in mind, our Outreach Ministry has accomplished the following in 2020:

Outreach

- *Fed the Hungry at Northside and Living Faith Food Panties, and St. Patrick Community Meals Program.*
- *Worked in collaboration with Kingdom Manna and Faithworks for Pantry to feed food insecure families weekly.*
- *Provided new clothing through our Threads of Hope Clothing Closet.*
- *Provided a safe haven through hospitality and a listening ear, welcoming those into our midst who are living in fear, scarcity, or who are marginalized in any way.*
- *Collaborated with existing leaders and programs of the community while working closely with Racine Interfaith Coalition and other community groups in the areas of Immigration, Education and Anti-Racism.*
- *Provided resources and support for ex-offenders.*
- *Provided resources and support for those who are vulnerable due to mental health issues.*
- *Provided transportation to elderly for groceries and medical appointments.*
- *Provided a listening ear and resource tools for those who find themselves on the edge emotionally and spiritually, as well as those who struggle with addictions.*
- *Set up a call committee to reach out weekly to those who are isolated and lonely.*
- *Provided technology support for those in need.*
- *Made quilts, prayer & baptismal shawls, lap blankets for victims of sexual abuse, backpacks, in addition to caps and mittens for neighborhood children and families in need.*

Neighborhood Camp

Neighborhood Camp took on a whole new look in 2020. The pandemic led us to be innovative and bring camp to our kids instead of our kids coming to us. Camp hosted approximately 100 neighborhood children living in urban neighborhoods via Zoom. Campers received weekly deliveries of art and craft supplies, educational activities, and reading materials. All 100 campers received weekly food deliveries with enough food to feed a family of four for the week. In a time of uncertainty for our children we believed that camp was a means to providing our campers a place to be fed, nourished, educated, and safe during the summer. They were actively engaged in fun, stimulating enrichment activities throughout the three weeks of camp.

EASY

Approximately 15-20 kids attended our EASY program Monday through Thursday in 2020 up until we were forced to abruptly end EASY in late March, due to the pandemic. Although we were unable to meet in person staff continued to reach out to our students through text messaging, Zoom, social media sites, and phone calls. Students were provided periodically with supplies of puzzles, arts and craft materials, books, and activity sheets which helped to stimulate them during the uncertainty of the pandemic.

Grant Support

\$115,500 in mission support was received in 2020. Funders include the Siebert Lutheran Foundation, Outreach for Hope, and Racine Community Foundation.

Fundraisers

Due to the pandemic, we were unable to host any fundraisers other than the Scrip program. A huge Thank You to all who purchased Scrip. Because of your support Emaus received \$2500 in support.

Bible Study

We hosted monthly Bible Studies led by Pastor Marcy and other lay leaders. Studies were held safely outdoors during the summer months and via Zoom when weather was an issue.

Garden of Feeding

Working together with Kingdom Manna, Faithworks Food Pantry, and Piggly Wiggly, Emaus has been blessed to provide enough food to feed a family of four to 30 families weekly since July. Our food ministry has brought food to the tables to those who find themselves suffering with food insecurity due to a loss of employment or other situations during the pandemic.

Good Samaritan Fund

Through the generous gift of the Good Samaritan fund, Emaus has been blessed to have financially supported those in need of immigration support, rental or housing assistance, food insecurities, and help with medical and utilities bills, to name a few.

*Checkbook balance for the Good Samaritan account January 1 2020 **\$5876.61***

*The Good Samaritan account paid out a total of: **\$17,039.72** in support.*

*We were blessed to receive donations totaling: **\$16,812.26** throughout 2020 and fortunate to be heading in to 2021 with a checkbook balance of **\$5449.15. Thank You!!***

Here at Emaus, we are blessed to have a strong sense of mission, supported by those whom we couldn't do without, YOU!!

It is an honor to be working alongside each and every one of you. Thanks for all you do to support those whom we are called to serve!

Blessings,

Carol Yust

Alcance de Emaus

Como directora de Alcance y administradora de Emaus, debo decir que este ha sido un año para recordar. Para algunos, estoy bastante seguro de que dejar 2020 atrás es una gran idea. Para otros, incluyéndome a mí, tener en cuenta el 2020 es un gran recordatorio de quiénes somos y lo que podemos lograr cuando trabajamos juntos para siempre.

Este párrafo de apertura, además de cambiar el año, es el mismo párrafo con el que comencé mi informe anual de 2019. Creo que es seguro decir que, aunque las circunstancias han cambiado, nuestra determinación y capacidad única para adaptarnos a lo que sea que se presente en nuestro camino es inquebrantable. ¡Emaus es real! ¡Nuestro amor mutuo es real! ¡Nuestro deseo de ser una comunidad que trabaje junta para servir como la Mano y los Pies de Jesús es real! Somos Emaus ELCA y seguimos caminando juntos por el camino de Emaus. Por esto, estoy eternamente agradecido.

Mucho ha cambiado en 2020, y ahora en 2021. El personal continúa trabajando desde sus hogares. Adoración, estudios bíblicos, clubes de lectura, reuniones del consejo, etc. , todo se lleva a cabo a través de Zoom o transmitir en vivo. Sí, ha sido una lucha sentirse aislado y solo a veces, anhelando ver a familiares y amigos y reunirse para adorar en persona, pero también ha sido un año de increíble crecimiento. ¡Sí, crecimiento!

Hemos aprendido cómo ser iglesia fuera del edificio de nuestra iglesia, lo que significa que cuando podamos reunirnos nuevamente para la adoración en persona, podemos continuar brindando adoración en vivo para aquellos que no pueden reunirse en persona, debido a razones físicas o limitaciones emocionales. Hemos iniciado un nuevo ministerio de alimentación que ayuda quienes con inseguridad alimentaria y hemos aprendido más sobre tecnología y nuevas formas de ser innovadores en nuestra misión de servir a los demás, solo por nombrar algunos.

Por esto, estoy verdaderamente agradecido de ser miembro de una iglesia que encarna lo que significa ser las Manos y los Pies de Jesús.

Trabajando juntos con un objetivo en mente, nuestro Ministerio de Alcance ha logrado lo siguiente en 2020:

Alcance

- Alimenta a los hambrientos que buscan ayuda con despensa de comida y alimento en las despensas de Northside y de la Iglesia de Living Faith, y el programa de comidas de la Iglesia San Patricio.
- Trabajé en colaboración con Kingdom Manna y programa de Faithworks para alimentar semanalmente a familias con inseguridad alimentaria.
- Se proporcionó ropa nueva a través del programa de ropa Hilos de Esperanza (Thread of Hope).
- Brindamos un refugio seguro a través de la hospitalidad y un oído atento, dando la bienvenida a aquellos entre nosotros que viven con miedo, escasez o que están marginados de alguna manera.
- Colaboré con líderes existentes y programas de la comunidad mientras trabajaba en estrecha colaboración con Coalición Interreligiosa de Racine (Racine Interfaith Coalition) y otros grupos comunitarios en las áreas de inmigración, educación y antirracismo.
- Proporcionó recursos y apoyo a ex- delincuentes.
- Proporcionó recursos y apoyo para aquellos que son vulnerables debido a problemas de salud mental.
- Se proporcionó transporte a los ancianos para las compras y las citas médicas.
- Proporcionó un oído atento y herramientas de recursos para aquellos que se encuentran al límite emocional y espiritualmente, así como para aquellos que luchan contra las adicciones.
- Establezca u comité de llamadas para llegar semanalmente a aquellos que están aislados y solos.
- Brindó apoyo tecnológico a los necesitados.
- hecho edredones, chales/ cobijas de oración y bautismales, mantas de regazo para víctimas de abuso sexual, mochilas, gorros y guantes para los niños de campamento vecinal.

Campamento Vecinal de Verano

El campamento Vecinal de verano adquirió un aspecto completamente nuevo en 2020. La pandemia nos llevó a ser innovadores y llevar el campamento a nuestros niños en lugar de que nuestros niños vinieran a nosotros. El campamento acogió a aproximadamente 100 niños que viven en barrios urbanos a través de Zoom. Los campistas recibieron entregas semanales de suministros de arte y artesanía, actividades educativas y materiales de lectura. Los 100 campistas recibieron entregas de alimentos semanales con suficiente comida para alimentar a una familia de cuatro durante la semana. En un momento de incertidumbre para nuestros niños, creíamos que el campamento era un medio para brindarles a nuestros campistas un lugar para ser alimentados, nutridos, educados y seguros durante el verano. Participaron activamente en actividades divertidas y estimulantes de enriquecimiento durante las tres semanas del campamento.

EASY

Aproximadamente entre 15 y 20 niños asistieron a nuestro programa EASY de lunes a jueves en 2020 hasta que nos vimos obligados a terminar abruptamente con EASY a finales de marzo, debido a la pandemia. Aunque no pudimos reunirnos en persona, el personal continuó comunicándose con nuestros estudiantes a través de mensajes de texto, Zoom, sitios de redes sociales y llamadas telefónicas. Los estudiantes recibieron periódicamente suministros de rompecabezas, materiales de arte y manualidades, libros y hojas de actividades que ayudaron a estimularlos durante la incertidumbre de la pandemia.

Subvención de Apoyo

Se recibieron \$115,500 en apoyo a la misión en 2020. Los patrocinadores incluyen la Fundación Luterana Siebert, Alcance de Esperanza (Outreach for Hope) y la Fundación Comunitaria de Racine (Racine Community Foundation).

Recaudadores de fondos

Debido a la pandemia, no pudimos organizar eventos para recaudar fondos que no fueran el programa Scrip. Un enorme agradecimiento a todos los que compraron Scrip. Debido a su apoyo, Emaus recibió \$2,500 en apoyo.

Estudio Bíblico

Organizamos estudios bíblicos mensuales dirigidos por la pastora Marcy y otros líderes laicos. Los estudios se llevaron a cabo de forma segura al aire libre durante los meses de verano y a través de Zoom cuando el clima era un problema.

Jardín de la alimentación

Trabajando junto con Kingdon Manna, Faithworks y Piggly Wiggly, Emaus ha tenido la bendición de proporcionar suficiente comida para alimentar 30 familias (una familia de cuatro) semanalmente desde julio. Nuestro ministerio de alimentación ha llevado comida a las mesas a quienes se encuentran sufriendo inseguridad alimentaria debido la pérdida de empleo u otras situaciones durante la pandemia.

Fondo del Buen Samaritano

A través de la generosa donación del fondo Buen Samaritano, Emaus ha tenido la bendición de haber apoyado financieramente a quienes necesitan apoyo de inmigración, asistencia de alquiler o vivienda, inseguridad alimentaria y ayuda con las facturas médicas y de servicios públicos, por nombrar algunos. Saldo del talonario de cheques para la cuenta del Buen Samaritano 1 de enero de 2020 **\$ 5876.61**

La cuenta del Buen Samaritano pagó un total de: **\$ 17.039,72** en apoyo.

Tuvimos la suerte de recibir donaciones por un total de: **\$ 16,812.26** a lo largo de 2020 y afortunados de llegar al 2021 con un saldo de chequera de **\$ 5449.15**. ¡¡Gracias!!

Aquí en Emaus, tenemos la bendición de tener un fuerte sentido de misión, apoyados por aquellos con quienes no podríamos prescindir, ¡¡USTED!!

Es un honor trabajar junto a todos y cada uno de ustedes. ¡Gracias por todo lo que hace para apoyar a aquellos a quienes estamos llamados a servir!

Bendiciones,

Carol Yust

Racine Interfaith Coalition Immigration Task Force

2020 was a tumultuous year in many respects. Here is a summary of our church's work on issues relating to immigration justice.

When the pandemic hit, Emaús and RIC teamed up to create the Racine Immigrant Support Initiative. Because immigrants often work jobs considered "essential," yet do not receive federal assistance (such as unemployment, stimulus checks, etc.) Racine's immigrant community was hit especially hard by both the health and economic effects of the COVID-19 pandemic. The Racine Immigrant Support initiative quickly raised more than \$20,000, which we then distributed to members of the community suffering from those effects. We were able to help many, many families in our community with rent, utilities, food, and other urgent needs. The need is ongoing, however, so we will be turning to our members to once again share their stimulus as generously as you did the last time to help our neighbors who cannot receive them.

Another effect of the pandemic was to make life in detention even more dangerous than it was before. Our Kenosha sheriff tried to negotiate with ICE to prevent new arrivals from coming into the KCDC facility. He requested this in order to keep both the inmates and his staff safe from infection. (Dozens of individuals are housed in a single large room on bunk beds. Even before the pandemic, outbreaks of measles and chickenpox had swept through the facility.) ICE refused, and in retaliation, removed all of the federal detainees from the KCDC. Thus, the RIC/Emaús Detained Migrant Project was challenged to decide how best to move forward. With help from the director of the KCDC facility, we made a connection with the McHenry Detention Center director, who agreed to work with us. We made further agreements with two other non-profit organizations with access to the facility's inmates, who agreed to identify people's needs for us. About the same time, however, the Trump administration closed the border completely. Now, not only were asylum seekers required to "remain in Mexico" while their cases were adjudicated elsewhere, but anyone crossing the border was immediately deported without any legal processing of any kind. Our phones were silent. Because of these challenges, we have reached out to AMMPARO to request an extension of our grant for this work. We now await what changes will come with the new administration, sure that there will be needs, but not clear about what they will be. We will continue to rely on our Emaús community as we await these uncertain but hopeful times ahead.

Stefanie Mitchell

Trabajo sobre inmigración de La Coalición Interreligiosa de Racine

2020 fue un año tumultuoso en muchos aspectos. Aquí hay un resumen del trabajo de nuestra iglesia en temas relacionados con la justicia migratoria.

Cuando llegó la pandemia, Emaús y RIC se unieron para crear la Iniciativa de Apoyo al Inmigrante Racine. Debido a que los inmigrantes a menudo tienen trabajos considerados "esenciales", pero no reciben asistencia federal (como desempleo, cheques de estímulo, etc.), la comunidad de inmigrantes de Racine se vio especialmente afectada por los efectos económicos y de salud de la pandemia COVID-19. La iniciativa Racine apoyo al Inmigrante recaudó rápidamente más de \$ 20,000, que luego distribuimos a los miembros de la comunidad que sufren esos efectos. Pudimos ayudar a muchas, muchas familias de nuestra comunidad con el alquiler, los servicios públicos, la comida y otras necesidades urgentes. Sin embargo, la necesidad continúa, por lo que nos dirigiremos a nuestros miembros para que compartan una vez más sus estímulos con tanta generosidad como lo hizo la última vez para ayudar a nuestros vecinos que no pueden recibirlos.

Otro efecto de la pandemia fue hacer que la vida en detención sea aún más peligrosa de lo que era antes. Nuestro sheriff de Kenosha intentó negociar con ICE para evitar que los recién llegados ingresaran a las instalaciones de KCDC. Solicitó esto para mantener a los reclusos y su personal a salvo de infecciones. (Docenas de personas están alojadas en una sola habitación grande en literas. Incluso antes de la pandemia, los brotes de sarampión y varicela se extendieron por las instalaciones). ICE se negó y, en represalia, sacó a todos los detenidos federales del KCDC. Por lo tanto, el Proyecto de Migrantes Detenidos RIC / Emaús fue desafiado a decidir la mejor manera de avanzar. Con la ayuda del director de la instalación de KCDC, establecimos una conexión con el director del centro de detención de McHenry, quien accedió a trabajar con nosotros. Hicimos más acuerdos con otras dos organizaciones sin fines de lucro con acceso a los reclusos de la instalación, quienes acordaron identificar las necesidades de las personas para nosotros. Sin embargo, casi al mismo tiempo, la administración Trump cerró la frontera por completo. Ahora, no sólo se requería que los solicitantes de asilo "permanecieran en México" mientras sus casos se resolvían en otro lugar, sino que cualquier persona que cruzara la frontera era inmediatamente deportada sin ningún tipo de procesamiento legal. Nuestros teléfonos estaban en silencio. Debido a estos desafíos, nos hemos comunicado con AMMPARO para solicitar una extensión de nuestra subvención para este trabajo. Ahora estamos a la espera de qué cambios vendrán con la nueva administración, seguros de que habrá necesidades, pero no tenemos claro cuáles serán. Continuaremos confiando en nuestra comunidad de Emaús mientras esperamos estos tiempos inciertos pero esperanzadores por delante.

Stefanie Mitchell

EASY/Neighborhood Camp Annual Report 2020

Pandemic ponderings . . .perseverance, patience, and performance.

Indeed, 2020 will be a year to remember! In mid-March EASY was abruptly called to a halt because of the coronavirus. The EASY rooms were frozen in time. It was surreal. For weeks books were spread on tables for Women's History Month, the word wall displayed vocabulary about Dr. Seuss. The Read Across America Map indicated how many books the kids had read. A display of Greta Thunberg, the climate activist was posted on a door. There was even a science experiment showing the growth of bacteria. (That was quite colorful!). The kids cubbies were full of worksheets, books, and personal items.

The challenge: How to stay connected? Texting, email, postings on EASY Facebook, and phone calls became the norm. The kids were gifted with crayons, colored pencils and drawing paper. They were encouraged to create a "Be You" poster.

How to do Neighborhood Camp? It became evident we would have to go virtual. Chromebooks were ordered as well as cameras and educational and art supplies, and books. Twenty-five kids were enrolled for a shortened span of a 3 week camp which met M-Th, 10am – noon and 1-3pm. Each family enrolled also received weekly a box of food.

Camp themes centered around care of the earth. The campers learned about water, the need to care for it, and how all life depends upon it. They learned about endangered species. A special emphasis was on Jane Goodall and how her organization Roots and Shoots is encouraging youth around the world to care for the environment. We talked about ways they can be involved in caring for the earth.

The campers had many hands-on experiences: drawing the water cycle, painting flowers and rocks, taking nature pictures, writing poems and letters to health care workers. They had a daily exercise regimen to follow and were encouraged to read. They planted seeds and wrote daily in their journals. Yes, there was a learning curve for staff and kids. The time went by quickly.

With the approach of fall, it became clear we would have to continue with EASY in a virtual mode. We are meeting T-Th from 3:15-5pm. Our goal was to try and continue with emphasis on enrichment: Hands-on Science and art projects as well as reading and exercise time. The kids are receiving a supply of library books each month. There is time set aside for Bingo and theme related worksheets. We highlighted famous personalities and climate impact on the environment and animals. All kids have received free books related to these themes. The older kids were able to do a Rosa Parks reader's theater. Supplies for the kids are being handed out every two weeks.

Respectfully submitted,

Nancy N Smith

Informe annual 2020 EASY/ Campamento Vecinal de Verano

Reflexiones pandémicas... perseverancia, paciencia y rendimiento.

De hecho, ¡2020 será un año para recordar! A mediados de marzo, EASY se detuvo abruptamente debido al coronavirus. Las habitaciones EASY se congelaron en el tiempo. Fue surrealista. Durante semanas, los libros se extendieron sobre las mesas para el Mes de Historia de la Mujer, la pared de palabras mostraba vocabulario sobre Dr. Seuss. El mapa de Leer en América indica cuántos libros habían leído los niños. Una exhibición de Greta Thunberg, la activista climática fue colocada en una puerta. Incluso hubo un experimento científico que mostró el crecimiento de bacterias. (¡Eso fue bastante colorido!) los cubículos de los niños estaban llenos de hojas de y trabajo, libros y artículos personales.

El desafío: ¿Cómo mantenerse conectado? Los mensajes de texto, el correo electrónico, las publicaciones en pagina EASY en Facebook y las llamadas telefónicas se convirtieron en la norma. Los niños recibieron crayones, lápices de colores y papel de dibujo. Se les animó a crear un cartel de "Sé tú".

¿Cómo hacer el campamento Vecinal de verano? Se hizo evidente que tendríamos que volvernos virtuales. Se encargaron Chromebooks, cámaras, material educativo y artístico y

libros. Se inscribieron veinticinco niños para un período reducido de un campamento de 3 semanas que se reunía de lunes a viernes de 10 a.m. a mediodía y de 1 a 3 p.m. Cada familia inscrita también recibió semanalmente una caja de comida.

Los temas del campamento se centraron en cuidado de la tierra. Los campistas aprendieron sobre el agua, la necesidad de cuidarla y cómo toda la vida depende de ella. Aprendieron sobre especies en peligro de extinción. Se hizo hincapié especial en Jane Goodall y en cómo su organización Roots and Shoots está animando a los jóvenes de todo el mundo a cuidar el medio ambiente. Hablamos sobre las formas en que pueden participar en el cuidado de la tierra.

Los campistas tuvieron muchas experiencias prácticas: dibujar el ciclo del agua, pintar flores y rocas, tomar fotografías de la naturaleza, escribir poemas y cartas a los trabajadores de la salud. Tenían que seguir un régimen de ejercicio diario y se les animaba a leer. Plantaron semillas y escribieron diariamente en sus diarios. Sí, hubo una curva de aprendizaje para el personal y los niños. El tiempo pasó rápido.

Con el acercamiento del otoño, quedó claro que tendríamos que continuar con EASY en modo virtual. Nos reuniremos de martes a jueves de 3:15 – 5p.m. Nuestro objetivo era intentar continuar con énfasis en el enriquecimiento: proyectos prácticos de ciencia y arte, así como tiempo de lectura y ejercicio. Los niños reciben un suministro de libros prestados de la biblioteca de Emaus cada mes. Hay tiempo reservado para el Bingo y las hojas de trabajo relacionadas con el tema. Destacamos personalidades famosas y el impacto del clima en medio ambiente y los animales. Todos los niños mayores pudieron hacer un teatro de lectura de Rosa Parks. Los suministros para los niños se entregan cada dos semanas.

Respetuosamente,

Nancy N Smith

Annual Report to the Congregation for the Education Committee

Emaus ELCA has a complete Education program serving all our members. Each class has a curriculum in place. All classes were suspended in March with the closing of the church. However, most classes had almost finished their first-year curriculum in March arrangements have been made to complete classes. First Communion and Confirmation Classes will complete their classes beginning in January. Services for the First Communion students and the Confirmation class will be held after our church reopens.

Sunday School –Bilingual- Multi-level Class - Fifteen, (15) students attend regularly. The class is taught by Evaline Mitchell and meets Sunday morning at 11AM. After the church closure, Evaline did several Sunday School Classes online regularly.

First Communion - Spanish: Seventeen, (17) students are enrolled. The class is taught by Imelda Flores, meets every other Saturday morning. The first class will be completed online beginning this month.

First Communion-English: Seven, (7) students are enrolled. The class is taught by Jamie Toslek and meets every other Wednesday evening. They also will complete their class beginning this month.

Bi-Lingual Confirmation: Eighteen, (18) students are enrolled. The class is taught by Ramiro Flores and meets every other Saturday morning. These students will also be completing their class beginning this month.

In addition to our youth programs, we have several adult opportunities for learning. Bible Study (English), meets on the first Wednesday of the month at 1PM in the Sunset Room, is open to anyone interested and is led by Pastor Marcy Wieties. Currently the class is using the book, Pew Sisters, by Katie Schuermann and published by Concordia Publishing House. The class currently is meeting by Zoom and is open to anyone interested.

Book Club-English, meets at 1PM on the fourth Wednesday of the month in the Fireside Room. A new book is read and discussed each month. This group also is meeting on Zoom. All are welcome to join.

New Member Class-English: Class will be scheduled by Pastor Marcy as needed.

New Member Class -Spanish: Pastor Mary Janz has agreed to teach this class if needed.

Finally, a big thank you to the entire education committee who helped and supported us in planning and executing our education program. A special thank you to all of our dedicated and hard-working teachers. Especially now that they are willing to teach these classes on-line. The Education Programs will ensure the future of our church in years to come. Thank you so much. We are blessed by the gifts you share.

Respectfully Submitted,
Diane Melander & Maribel Madrid

Informe anual al comité de la congregación para la educación

Emaus ELCA tiene un programa educativo completo que sirve a todos nuestros miembros. Cada clase tiene un plan de estudios. Todas las clases se suspendieron en marzo con el cierre de la iglesia. Sin embargo, la mayoría de las clases casi habían terminado su plan de estudios de primer año en marzo se han hecho arreglos para completar las clases. Las clases de Primera Comunión y confirmación completarán sus clases a partir de enero. Los servicios para los estudiantes de Primera Comunión y la clase de confirmación se llevarán a cabo después de que nuestra iglesia vuelva a abrir.

Escuela Dominical- Bilingüe- clases de varios niveles- Quince, (15) estudiantes asisten regularmente. La clase es impartida por Evaline Mitchell y se reúne el domingo por la mañana a las 11 a.m. Después del cierre de la iglesia, Evaline asistió regularmente a varias clases de escuela dominical a través de Facebook.

Primera Comunión- español: Diecisiete, (17) estudiantes están matriculados. La clase es impartida por Imelda Flores, se reúne cada dos sábados por la mañana. La primera clase se completará en línea a partir de este mes.

Primera Comunión- inglés: Siete, (7) estudiantes están matriculados. La clase es impartida por Jamie Toslek y se reúne cada dos miércoles por la noche. También completarán su clase a partir de este mes.

Confirmación bilingüe: Dieciocho, (18) estudiantes están inscritos. La clase es impartida por Ramiro Flores y se reúne cada dos sábados por la mañana. Estos estudiantes también completarán su clase a partir de este mes.

Además de nuestros programas para jóvenes, tenemos varias oportunidades de aprendizaje para adultos. El Estudio Bíblico (inglés), se reúne el primer miércoles del mes a la 1PM en el cuarto de Sunset, está abierto a todos los interesados y está dirigido por la pastora Marcy Wieties. Actualmente, la clase está utilizando el libro, Pew Sisters, de Katie Schuermann y publicado por Concordia Publishing House. La clase se está reuniendo actualmente por Zoom y está abierta a cualquier persona interesada.

Club de lectura- inglés, se reúne a la 1 p.m. el cuarto miércoles del mes en el cuarto Fireside. Se lee y comenta un nuevo libro cada mes. Este grupo también se está reuniendo en Zoom. Todos son bienvenidos a unirse.

Clase para miembros nuevos: inglés: La pastora Marcy Wieties programará la clase según sea necesario.

Clase para miembros nuevos- español: La pastora Mary Janz ha acordado enseñar este clase si es necesario.

Finalmente, un gran agradecimiento a todo el comité de educación que nos ayudó y apoyó en la planificación y ejecución de nuestro programa educativo. Un agradecimiento especial a todos nuestros dedicados y trabajadores maestros. Especialmente ahora que están dispuestos a impartir estas clases en línea. Los Programas de Educación asegurarán el futuro de futuro iglesia en los próximos años. Muchas gracias. Somos bendecidos por los dones que compartes.

Respetuosamente,

Diane Melander y Maribel Madrid

Emaus Scrip Annual Report

by Cathy Meyer

Although Emaus continues to participate in Scrip fund raising, this year because we were not worshipping in person since the middle of March, the format had to be changed. At least twice each month, orders were taken from those who wanted to participate in the Scrip program rather than having assorted gift cards on hand at church. And thanks to all of you who have purchased gift cards through the Scrip program, we have realized a profit of \$2916.38 through the sale of \$99,295.00 in gift cards. Using profits from this year, \$2500 was contributed to the Emaus general fund in 2020. Below is a chart of the Scrip profits and the value of Scrip gift cards sold over the past four years.

Year	Profit	Value Sold
2017	\$2527.40	\$67,885.00
2018	\$2073.43	\$61,850.00
2019	\$2588.49	\$75,530.00
2020	\$2916.38	\$99,295.00

We will continue to sell Scrip by individual order in 2021. Please contact Cathy Meyer at (262) 498-4931 or cjanemeyer@yahoo.com for your Scrip needs.

Informe anual de Emaus Scrip por Cathy Meyer

Aunque Emaus continúa participando en la recaudación de fondos de Scrip, este año debido a que no estábamos adorando en persona desde mediados de marzo, hubo que cambiar el formato. Al menos dos veces al mes, se tomaron pedidos de aquellos que querían participar en el programa Scrip en lugar de tener una variedad de tarjetas de regalo a la mano en la iglesia. Y gracias a todos ustedes que han comprado tarjetas de regalo a través del programa Scrip, hemos obtenido una ganancia de \$ 2916.38 a través de la venta de \$ 99,295.00 en tarjetas de regalo. Utilizando las ganancias de este año, se contribuyeron \$ 2500 al fondo general de Emaus en 2020. A continuación, se muestra una tabla de las ganancias de Scrip y el valor de las tarjetas de regalo de Scrip vendidas durante los últimos cuatro años.

Año	Beneficio	Valor vendido
2017	\$ 2527.40	\$ 67,885.00
2018	\$ 2073.43	\$ 61,850.00
2019	\$ 2588.49	\$ 75,530.00
2020	\$ 2916.38	\$ 99,295.00

Continuaremos vendiendo Scrip por pedido individual en 2021. Comuníquese con Cathy Meyer al (262) 498-4931 o cjanemeyer@yahoo.com para sus necesidades de Scrip.

Member Care Report 2020

Carol Eschmann

Member Care provides contact with members and friends in need, many of whom are home bound, hospitalized or in special care facilities. In 2019, we were unable to visit the home bound due to restrictions related to the Covid 19 pandemic. However, several members continued to connect by means of phone calls or cards.

The prayer chain was updated and shared by email weekly. If you have prayer requests for yourself or for others, please contact me so that you can be added. If you choose not to share details or personal information, we include anonymous petitions so that all needs are included in the prayers. It is also helpful if you let me know of changes in status of participants.

The Emaus stitchers distributed knitted prayer shawls, baptismal afghans, and prayer quilts. Monthly blood pressure checks have been deferred, again due to the pandemic. The Emaus Stitchers have continued to work at home to keep our prayer quilt and prayer shawl closet supplied, and to provide masks for various groups and individuals. If you are aware of needs, please contact me.

Cards were sent before Christmas to those who normally receive cookies. A group of women (though men would be welcome) continue to meet via Zoom to share fellowship, joys and concerns. Weather permitting, we will again gather outdoors in the church field with masks and social distancing. All are welcome to participate. If you wish to participate, and are not receiving notifications, contact Cindi Larsen who is our Zoom guru. While the Zoom format is not the same as being together, it has helped us to feel connected and less socially isolated. If you are unsure about how to participate, we can help. The Good Samaritan Fund was able to help many families and individuals including persons seeking asylum.

For Member Care to be successful, your help is needed. If someone is in need of services, please let the office, a pastor, or the member care team know. We want our services to be available to everyone as we share the love of our creator.

Thank you to all who shared their time and talents to continue contact with our Emaus Family.

Informe de atención al miembro 2020

Carol Eschmann

Atención al miembro proporciona contacto con miembros y amigos necesitados, muchos de los cuales están confinados en sus hogares, hospitalizados o en instalaciones de atención especial. En 2019, no pudimos visitar al confinado en casa debido a restricciones relacionadas con la pandemia de Covid 19. Sin embargo, varios miembros continuaron conectándose mediante llamadas telefónicas o tarjetas. La cadena de oración se actualizó y se compartió por correo electrónico semanalmente. Si tiene solicitudes de oración para usted o para otros, comuníquese conmigo para que pueda ser agregado. Si elige no compartir detalles o información personal, incluimos peticiones anónimas para que todas las necesidades estén incluidas en las oraciones. También es útil si me informa de los cambios en el estado de los participantes. Las cosechadoras de Emaus distribuyeron chales de oración tejidos, afganos bautismales y colchas de oración. Los controles mensuales de la presión arterial se han pospuesto, nuevamente debido a la pandemia. Las Emaus Cosedoras han continuado trabajando en casa para mantener nuestro armario de colcha de oración y mantón de oración abastecidos, y para proporcionar máscaras para varios grupos e individuos. Si tiene conocimiento de las necesidades, comuníquese conmigo. Las tarjetas se enviaron antes de Navidad a quienes normalmente reciben galletas. Un grupo de mujeres (aunque los hombres serían bienvenidos) continúan reuniéndose a través de Zoom para compartir compañerismo, alegrías e inquietudes. Si el tiempo lo permite, nos reuniremos nuevamente al aire libre en el campo de la iglesia con máscaras y distanciamiento social. Todos son bienvenidos a participar. Si desea participar y no recibe notificaciones, comuníquese con Cindi Larsen, nuestra gurú de Zoom. Si bien el formato Zoom no es lo mismo que estar juntos, nos ha ayudado a sentirnos conectados y menos aislados socialmente. Si no está seguro de cómo participar, podemos ayudar. Fondos de Buen Samaritano pudo ayudar a muchas familias e individuos, incluidas las personas que buscan asilo. Para que Cuidado de Miembros tenga éxito, se necesita su ayuda. Si alguien necesita servicios, infórmele a la oficina, al pastor o al equipo de atención de miembros. Queremos que nuestros servicios estén disponibles para todos mientras compartimos el amor de nuestro creador. Gracias a todos los que compartieron su tiempo y talentos para continuar en contacto con nuestra Familia Emaus.

Stewardship Report

Cathy Meyer

First of all, thank you for your outstanding response to the Emaus ELCA Stewardship Drive in 2020. Like most of our activities, this program was also changed due to this unusual time. Below is a summary of what was done in order to continue financial support of the church.

- Quarterly statements and offering envelopes were mailed to you, which would normally be available for pick up after church services.
- In October, many of you were contacted personally by phone.
- In November, a letter was sent with a commitment card and a self-addressed, stamped envelope for you to return to the church.
- Following your commitment response, a thank you letter was sent reporting your 2021 giving information.

Thank you again for your commitment to Emaus.

Pledges			
Year	# of Pledges	Total *	Average Pledge
2021	26	102,905	3,958
2020	20	91,800	4,590
2019	23	93,856	4,081
2018	22	92,000	4,182
2017	22	86,589	3,936
2016	27	90,408	3,348
2015	33	110,004	3,333
2014	39	118,936	3,050
2013	16	55,400	3,463
2012	45	110,724	2,461
• General Fund and Mortgage Retirement			

Informe de mayordomía

Cathy Meyer

En primer lugar, gracias por su excelente respuesta a la campaña de administración de la ELCA de Emaus en 2020. Como la mayoría de nuestras actividades, este programa también se modificó debido a este momento inusual. A continuación, se muestra un resumen de lo que se hizo para continuar con el apoyo financiero de la iglesia.

- Se le enviaron por correo estados de cuenta trimestrales y sobres de ofrendas, que normalmente estarían disponibles para recoger después de los servicios de la iglesia.
- En octubre, muchos de ustedes fueron contactados personalmente por teléfono.
- En noviembre, se envió una carta con una tarjeta de compromiso y un sobre con su dirección y sello para que lo regresara a la iglesia.
- Después de su respuesta de compromiso, se envió una carta de agradecimiento informando su información de donación de 2021.

Gracias nuevamente por su compromiso con Emaus.

Promesas			
Año	# de Promesas	Total *	Promedio de Promesas
2021	26	102,905	3,958
2020	20	91,800	4,590
2019	23	93,856	4,081
2018	22	92,000	4,182
2017	22	86,589	3,936
2016	27	90,408	3,348
2015	33	110,004	3,333
2014	39	118,936	3,050
2013	16	55,400	3,463
2012	45	110,724	2,461
• Fondo General y jubilación hipotecaria			

Treasurer's Report

As I looked back on last year's annual treasurer's report, I was reminded that it was a crazy year in 2019. That was nothing compared to 2020. The first two months were normal and then everything was shut down by mid-March. So how did that affect the church's finances?

Since the church building was closed, the only activity was in the office area. The after-school program (EASY) was suspended until it went virtual in the fall. Neighborhood Camp was virtual so there was little activity in the building in the summer. A food program was instituted in the fall that was run out of the back door. This cut down on the number of custodian hours and electricity. Since we were not meeting on Saturdays, Sundays and during the week for educational programs, musicians and teachers were not needed. There were, however, additional maintenance expenses when our front door was broken, the parsonage basement was flooded, and the church's garage was resided.

On the income side we met our offering goal! This is the first time in at least a decade when this has happened. The members of the congregation were particularly generous in their designated giving that covered the additional maintenance and other expense items. This was offset by a reduction in our building rental and fund raisers because of the closure of the building. Another income item which is reported on separately (see the Outreach Director's report) was our Good Samaritan Fund. This fund anonymously helps families in need and there was a lot of need this year.

As I remind the council on a monthly basis, the church budget is our guess at the beginning of the year as to where our income will come from and what our expenses will be. Some categories, like our mortgage payments, are set by contract. Most of the other categories can vary from year to year. Our balance sheet, however, tells us how we stand financially at any point in time. This year we ended the year with a deficit of \$4,197. This was due to the fact that we still owe \$3,000 to the synod and \$3,190 to ourselves. So even though our budget shows a \$14,400 surplus in 2020, our position is not that rosy, but it is manageable.

So, what does the 2021 budget look like? The basic assumption that went into this budget is that we would not be back into the building until June. That means that expense items that are tied to the worship services and income items such as building rentals will be zeroed out. The resulting budget will be a several thousand dollars less than last year's budget.

Respectfully Submitted,

Art Smith
Treasurer

Informe del tesorero

Cuando miré hacia atrás en el informe anual del tesorero del año pasado, recordé que fue un año loco en 2019. Eso no fue nada en comparación con 2020. Los primeros dos meses fueron normales y luego todo se cerró a mediados de marzo. Entonces, ¿cómo afectó eso las finanzas de la iglesia? Dado que el edificio de la iglesia estaba cerrado, la única actividad fue en el área de oficinas. El programa extracurricular (EASY) se suspendió hasta que se volvió virtual en el otoño. El Campamento Vecinal era virtual, por lo que hubo poca actividad en el edificio durante el verano. En el otoño se instituyó un programa de alimentación que se llevó a cabo por la puerta trasera. Esto redujo el número de horas de custodia y la electricidad. Como no nos reuníamos los sábados, domingos y durante la semana para los programas educativos, no se necesitaban músicos ni profesores. Sin embargo, hubo gastos de mantenimiento adicionales cuando se rompió la puerta de entrada, se inundó el sótano de la casa parroquial y se vivió el garaje de la iglesia. ¡En el lado de los ingresos, cumplimos con nuestro objetivo de oferta! Esta es la primera vez en al menos una década que esto sucede. Los miembros de la congregación fueron particularmente generosos en sus donaciones designadas que cubrieron el mantenimiento adicional y otros gastos. Esto se vio compensado por una reducción en el alquiler de nuestro edificio y la recaudación de fondos debido al cierre del edificio. Otro elemento de ingresos sobre el que se informa por separado (consulte el informe del Director de Extensión) fue nuestro Fondo del Buen Samaritano. Este fondo ayuda de forma anónima a las familias necesitadas y hubo mucha necesidad este año. Como le recuerdo al concilio mensualmente, el presupuesto de la iglesia es nuestra conjetura al comienzo del año en cuanto a de dónde vendrán nuestros ingresos y cuáles serán nuestros gastos. Algunas categorías, como los pagos de nuestra hipoteca, se establecen por contrato. La mayoría de las otras categorías pueden variar de un año a otro. Nuestro balance, sin embargo, nos dice cómo nos encontramos financieramente en cualquier momento. Este año cerramos el año con un déficit de \$ 4,197. Esto se debió al hecho de que todavía nos debemos \$ 3,000 al sínodo y \$ 3,190 a nosotros mismos. Entonces, aunque nuestro presupuesto muestra un superávit de \$ 14,400 en 2020, nuestra posición no es tan optimista, pero es manejable. Entonces, ¿cómo es el presupuesto de 2021? La suposición básica que se incluyó en este presupuesto es que no regresaremos al edificio hasta junio. Eso significa que las partidas de gastos que están vinculadas a los servicios de adoración y las partidas de ingresos como el alquiler de edificios se reducirán a cero. El presupuesto resultante será varios miles de dólares menos que el presupuesto del año pasado.

Respetuosamente,

Art Smith Tesorero

Proposed Emaus Budget

Church Budget

	2020 Budget	2020 Actuals	Proposed 2021 Budget	
INCOME				
1 Offerings	120,549	122,078	120,661	
2 Building Use	8,700	1,224	3,918	
3 Designated Gifts	11,165	19,119	13,540	
4 Undesignated Memorials	2,400	2,684	4,000	
5 Forward in Faith Fund	600	740	750	
6 Donations for Outreach	0	0	0	6,000
7 Fund Raisers	10,000	4,831	5,650	
8 Partnerships	2,200	2,297	1,000	
9 Neighborhood Camp	0	0	0	15,227
10 Foundation Grants	0	0	0	68,000
11 Church Related Grants	0	0	0	
12 Outreach Previous Year Income	0	0	0	13,779
Total Income	\$155,614	\$152,973	\$149,520	\$103,006
EXPENSES				
13 Salaries & Wages & Benefits	76,480	61,332	73,989	83,506
14 Benevolence	6,000	3,935	4,850	
15 Outreach/Education	0	0	0	19,500
16 Payroll Expenses	2,597	1,108	1,108	
17 Worship Supplies	1,505	288	800	
18 Music	1,130	0	1,200	
19 Stewardship	1,145	1,496	1,300	
20 Fellowship	100	0	50	
21 Administration	14,855	14,414	13,170	
22 Utilities	16,710	13,872	16,300	
23 Maintenance	14,648	20,374	15,000	
24 Mortgage	11,604	11,604	11,604	
25 Insurance	8,840	10,148	10,150	
Total Expenses	\$155,614	\$138,571	\$149,520	\$103,006
Income - Expenses	\$0	\$14,403	\$0	\$0

- 1 Offerings include all non-designated gifts. They are estimated based on pledges plus last year's non-pledged giving
- 2 Building use includes rent for weddings, quinesairas, parties, etc. The building is assumed to be closed through the spring
- 3 Designated offering are specific to various projects, including adopt-a-bill contributions
- 4 Memorials are usually undesignated and were estimated based on last year's experience
- 5 Forward in Faith is a quasi-endowment fund that is used to fund the general budget at a rate of one-half the contributions
- 6 Donations to the Outreach program are included in the Outreach budget
- 7 Fund Raising includes events plus Scrip.
- 8 There are churches in Racine that support us because we have a Latino ministry and they don't
- 9 Neighborhood Camp pays the Outreach Directors salary and benefits during the summer. This is part of the Outreach bud.
- 10 Foundation grants are part of the Outreach budget
- 11 The ELCA has stopped giving grants to individual congregations
- 12 Outreach income from previous year to be used for programs in 2021
- 13 This line includes all non-Outreach program employees and contractors, include guest preachers
- 14 This is our expected contribution to the synod plus some local benevolences.
- 15 The Outreach/Education budget is included in the Outreach budget
- 16 Payroll expenses include our payroll service (Intuit) and federal taxes (Social Security and Medicare)
- 17 Worship supplies include wafers, wine, candle oil, etc.
- 18 This includes tuning our pianos and organ
- 19 This includes giving envelopes and online giving fees
- 20 Most fellowship activities are self-supporting and this amount covers miscellaneous supplies
- 21 Includes all office supplies, leases, janitorial supplies, communication services, etc.
- 22 Includes gas, electric and waste disposal for the church and parsonage
- 23 Maintenance for the church and parsonage
- 24 The principal and interest payments on the church mortgage
- 25 Fire, liability and workmen's compensation insurance

Pastoral Acts 2020

Funeral 1/18/2020 Pastor Marcy Wieties

Baptism (2) 2/29/2020 Ministro Ramiro Flores